

- GB** **TWO TONE BELL GLASSO GNT-248.** Electromechanical chime is designed for using in rooms with 8V AC AC bell supply systems. A plastic casing covered with 8 mm chilled glass layer and a decorative cover plate. Modern and smart design. Loudness: 78dB. Sound: two BIM-BAM tones, long sound time.
- D** **ZWEITON-GONG GLASSO GNT-248.** Der elektromechanische Gong GLASSO ist für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen, die mit einer Klingelinstallation mit einer Spannung von 8V AC ausgestattet sind. Gehäuse aus Kunststoff, abgedeckt von einer Hartglasscheibe (8mm stark) und Zierlasche. Neuartiges, elegantes Design. Lautstärke: 78dB. Klang: zwei BIM-BAM Töne, lang anhaltend.
- E** **GONG BITONO GLASSO GNT-248.** El gong electromecánico GLASSO está destinado al uso en los interiores con la instalación de timbre de tensión 8V AC. La carcasa de material plástico, cubierto por una capa de vidrio templado (8 mm de grosor) y una lámina decorativa. Diseño moderno y elegante. Volumen: 78dB. Sonido: 2 tonos BIM-BAM, de larga resonancia.
- P** **GONGO DE DOIS-TONS GLASSO GNT-248.** Gong electromecânico GLASSO está destinado para ser utilizado em compartimentos equipados com uma instalação para a campainha com uma tensão de 8V AC. Esqueleto em material plástico, coberto com uma placa de vidro temperado (com uma grossura de 8mm) e uma decoração embutida. Moderno, um modelo com elegância. Volume: 78dB. Som: dois tons BIM-BAM, com um timbre longo.
- FR** **GONG DE DEUX TONALITÉS GLASSO GNT-248.** Gong électromécanique GLASSO est destiné à l'utilisation dans les intérieurs équipés d'une installation de la sonnerie de la tension de 8V AC. Boîtier en plastique, couvert de la feuille de verre trempé (à l'épaisseur de 8mm) et du recouvrement décoratif. Design moderne, elegant. Force sonore: 78dB. Son: deux tonalités BIM-BAM, résonnant longtemps.
- H** **GLASSO KÉT TÓNUSÚ GONG GNT-248.** GLASSO elektromechanikai gongot csak a 8V AC áramellátással működhet. Műanyag burkolat, amelyet takarja az üveg (8 mm vastag), és rajta van a dísz burkolat. Újszerű, elegáns díszlet. Hangosság 78dB. Hang: kettő tónusú BIM-BAM hosszan tartó hangok.
- CZ** **DVOJTÓNŮVÝ GONG GLASSO GNT-248.** Elektromagnetický gong GLASSO je určen k použití v místnostech vybavených zvonkovou instalací s napětím 8V AC. Pouzdro z umělé hmoty, pokryté vrstvou utvrzeného skla (tloušťky 8 mm) a ozdobným krytem. Moderní a elegantní vzory. Hladina zvuku: 78dB. Zvuk: dva tóny BIM-BAM, dlouho doznívající.
- SK** **DVOJTÓNŮVÝ GONG GLASSO GNT-248.** Elektromagnetický gong GLASSO je určený na použitie v miestnostiach vybavených zvončekovou inštaláciou s napätím 8V AC. Puzdro z umelej hmoty, pokryté vrstvou utvrdeného skla (s hrúbkou 8 mm) a ozdobným krytom. Moderné a elegantné vzory. Hladina zvuku: 78dB. Zvuk: dva tóny BIM-BAM, dlho doznievajúce.
- IT** **CAMPANELLO A DUE TONI GLASSO GNT-248.** Campanello elettromeccanico progettato per l'utilizzo in locali con impianti di alimentazione da 8V AC. Involucro di plastica, coperto da una lastra di vetro temperato di 8 mm di spessore ed una calotta decorativa. Design moderno ed elegante. Volume: 78dB. Suoni: due toni BIM-BAM, suono molto lungo.
- NL** **TWEE-TOON BEL GLASSO GNT-248.** De elektromechanische bel is ontworpen voor gebruik in ruimtes met een wisselstroomtoevoer van 8 V. Een plastic behuizing met een 8 mm dikke laag gekoeld glas en een decoratieve dekplaat. Modern en hip design. Geluidssterkte: 78 dB. Geluid: twee BIM-BAM tonen die lang weerklinken.
- EST** **KAHETOONILINE GONG GLASSO GNT-248.** Elektrimehaaniline gong GLASSO on mõeldud kasutama seespool ruume, varustatud kellainstallatsiooniga, pingega 8V AC. Kellakeha valmistatud plastrassist, kaetud karastatud klaasiga (8mm paksusega) ja ilustus kattega. Uuepärase, elegantne muster. Hääle tugevus: 78dB. Kellahelin: kaks tooni BIM-BAM, pikalt kõlavad.
- SLO** **GONG Z DVEMA TONOMA GLASSO GNT-248.** Elektromehanski gong GLASSO je namenjen za uporabo v prostorih, ki so opremljeni z napeljavno za zvonec z napetostjo 8V AC. Ohišje iz umetne mase, prekrite s ploščo iz kaljenega stekla (debeline 8 mm) in okrasno prevleko. Sodoben, eleganten dizajn. Glasnost: 78dB. Zvok: dva dolgo zvoneča tona BIM-BAM.
- RO** **GONGUL CU DOUĂ TONURI GLASSO GNT-248.** Gongul electromecanic GLASSO este prevăzută pentru a fi folosită în încăperi echipate cu instalația pentru sonerii cu o tensiune de 8V AC. Carcasa din material plastic, acoperită cu un strat sticlă caldă (de o grosime de 8mm) și cu un element suprapus decorativ. Dizain modern, elegant. Intensitatea sunetului : 78dB. Sunetul: două tonuri BIM-BAM, care se aude un timp îndelungat.
- BG** **ЗВЪНЕЦ С ДВУТОНОВ СИГНАЛ GLASSO GNT-248.** Електромеханичният звънец GLASSO е предназначен за използване в помещения, снабдени със звънчева инсталация с напрежение 8V AC. Корпус от пластмаса, покрит с плоча от закалено стъкло (с дебелина 8 mm) и декоративна капачка. Съвременен, елегантен дизайн. Сила на звука: 78dB. Звук: два тона BIM-BAM, звучащи продължително.
- RUS** **ГОНГ ДВУТОНАЛЬНЫЙ GLASSO GNT-248.** Электромеханический гонг GLASSO предназначен для использования в помещениях, оборудованных установкой звонка с напряжением 8V AC. Корпус из пластмассы, накрытой пластиной закаленного стекла (толщиной 8 мм) и декоративной накладкой. Современный элегантный дизайн. Громкость: 78 дБ. Звук: два тона BIM-BAM длительного звучания.
- UA** **ДВОТОННИЙ ГОНГ GLASSO GNT-248.** Електромеханічний гонг GLASSO призначений для вживання в приміщеннях обладнаних дзвінковою інсталяцією зі напругою 8V AC. Корпус зі штучної речовини, прикрито плитою гартованого скла (товщина 8 мм) та зі оздобною накладкою. Сучасний, елегантний дизайн. Гучність: 78 децибелі. Звук: два тони BIM-BAM, які довго звучать.
- GR** **Γκονγκ δύο τόνων GLASSO GNT-248.** Ηλεκτρομηχανικό γκονγκ GLASSO προορίζεται για χρήση σε χώρους εξοπλισμένους με εγκατάσταση κουδουνίου με τάση 8V AC. Περιβλήμα από συνθετικό υλικό καλυμμένο με στρώση από σφρηηλατημένο γυαλί (πάχους 8mm) και διακοσμητική τάπα. Μοντέρνος, κομψός σχεδιασμός. Ένταση ήχου: 78dB. Ηχος: δύο τόνοι BIM-BAM μακράς διάρκειας.

AR جرس ذو نبرتين جلاسو يستعمل جرس ميكانيكي كهربائي جلاسو في غرف يوجد فيها تركيب جرس بطاقة 8 فوات التثبيت طبيعي، مغطى بلوحة زجاج مصلب (سمك 8ممتراً وغطاء زيني بشكل عصري، تصميم انيق جواره: 78 ديسيبل الصوت: نبرتان بيم-بام، ذو رنان طويل)

8V AC/390mA; IP20

EN 60335-1

Weight: 0,879 kg

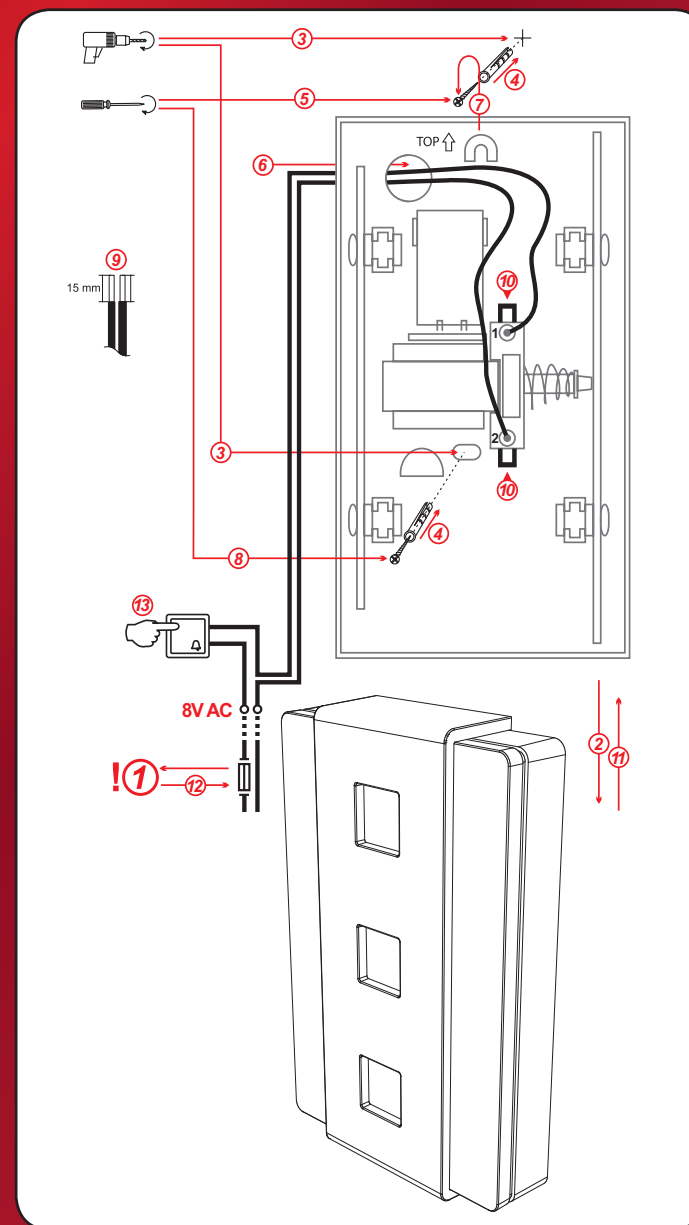
Registered design
© Zamel

The Declaration of Conformity is on our Website www.zamelcet.com



TWO TONE CHIME

GLASSO GNT-248



loudness: ~78dB

two tones BIM-BAM, long sound time

modern and smart design, chilled glass layer

MANUAL
HERE



TWO TONE CHIME GLASSO GNT-248

Main features:

- electromechanical chime GLASSO is designed for using in rooms with 8V AC AC bell supply systems,
- a plastic casing covered with 8 mm chilled glass layer and a decorative cover plate,
- modern and smart design,
- loudness: 78 dB,
- sound: two BIM-BAM tones, long sound time.

NOTE:

- It is recommended that a qualified and authorized electrician mounts the bell.
- It is recommended to use 0,5mm² – 2,5mm², 300/500V insulation voltage wires for the bell electrical system. The wire type should be appropriate for local circumstances. The wire type should be appropriate for a local circumstances.
- The bell may be powered by 8V AC AC voltage only. An external 230/8V AC AC transformer is needed (e.g. TRM-8 of ZAMEL). It is necessary to buy a transformer independently; it is not included in the bell kit.
- It is necessary to prevent a phase wire against short circuits and overloads by means of a residual current circuit breaker or a safety fuse with an appropriate rated current and electrical characteristics.
- The chime is designed for operating with the bell switch only. The device is not fitted with the switch anti-blocking function. The chime is not designed for continuous running.

MOUNTING INSTRUCTION MANUAL

1. It is necessary to disconnect 8V AC mains before you connect the bell. Check if there is no voltage between power leads by means of an appropriate gauge.
2. Remove the bell cover by means of a screwdriver. In is necessary to release the cover catch.
3. Select the bell mounting place on a wall and drill two mounting holes. The hole spacing should be the same as in the bell base. It is necessary to pay attention to an appropriate bell vertical positioning according to a symbol placed on the bell base.
4. Insert studs into the holes drilled previously.
5. Drive a screw into the upper hole until its distance to the wall is maximum 5mm.
6. Lead the bell wires through the round hole in the bell base.
7. Hang up the bell base on the upper screw.
8. Screw down the bell by means of the second screw. Place the screw into a stud in the lower hole.
9. Strip the bell electrical system wire ends insulation. The strip length should be 15mm.
10. Press the clamping levers and insert the wire ends without insulation into the terminal holes and release the levers. Pull the wires lightly in order to check if the wires are mounted correctly. Repeat the wire fixing procedure if necessary.
11. Place the bell cover.
12. Connect the bell electrical system to the 8V AC mains.
13. Press the bell push button to check if the bell operates properly.

NOTE! Check if there is no voltage between power leads before you remove the chime cover!

The Declaration of Conformity is on our Website
www.zamelcet.com



ZWEITON-GONG GLASSO GNT-248

Sondermerkmale:

- der elektromechanische Gong GLASSO ist für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen, die mit einer Klingelinstallation mit einer Spannung von 8V AC ausgestattet sind,
- Gehäuse aus Kunststoff, abgedeckt von einer Hartglasscheibe (8mm stark) und Zierlasche,
- neuartiges, elegantes Design,
- Lautstärke: 78 dB,
- Klang: zwei BIM-BAM Töne, lang anhaltend.

ACHTUNG

- Es empfiehlt sich, dass die Montage von einer Person mit entsprechenden Qualifikationen und Berechtigungen durchgeführt wird.
- Die Anlage sollte mit einer Leitung von einem Durchmesser von 0,5mm² bis 2,5mm² und einer Isolierungsspannung von min. 300/500V, als auch einem zu den Einsatzbedingungen passenden Leitungstyp ausgeführt werden
- Die Klingel darf ausschließlich mit einer verringerten Spannung von 8V AV eingespeist werden, mit Einsatz eines Außentrafos 230/8V AC, z.B. von Typ TRM-8 der Firma Zamel. Der Trafo sollte separat angeschafft werden – er gehört nicht zur Klingelausstattung.
- Die Phasenleitung der Klingelanlage sollte vor Kurzschluss- und Überlastungsfolgen mit Hilfe eines Überschussstromschalters, Schmelzsicherung entsprechend gewählten Charakteristik und Nennstromwert abgesichert werden.
- Die Klingel ist ausschließlich zum Betrieb mit einem Klingelschalter geeignet. Das Antiblockiersystem des Klingerschalters ist nicht vorhanden. Die Klingel ist für den unterbrechungsfreien Betrieb nicht geeignet.

MONTAGEANWEISUNG

1. Vor Beginn der Anschlussstätigkeiten, die die Klingelanlage versorgende 8V AC Spannung abschalten. Man sollte sich mit Hilfe eines geeigneten Messgerätes vergewissern, dass die Anlage spannungslos ist.
2. Den Deckel der Klingel mit Hilfe eines flachen Schraubendrehers abnehmen, durch Anheben des Deckel-Federhakens.
3. Die Montagestelle der Klingel an der Wand markieren und zwei Löcher bohren, die den Montageöffnungen in der Klingelunterlage entsprechen. Man sollte die vertikale Lage der Klingel beachten (markiert auf dem Sockel).
4. In die Löcher Spanndübel einsetzen
5. Die Schraube in den zuvor eingesetzten Spannstift eindrehen, so dass sie max. 5mm herausragt.
6. Durch die runde Öffnung im Klingelsockel die Leitungen der Klingelleitung führen.
7. Den Sockel an der oberen herausragenden Schraube aufhängen.
8. Den Sockel mit einer zweiten Schraube zum unteren Spannstift befestigen.
9. Die Kabelenden der Klingelinstallation auf einer Länge von 15mm abisolieren.
10. Die Klemmhebel zudrücken und die abisolierten Leitungsenden in die Klemmöffnungen stecken, und anschließend die Klemmhebel loslassen. Es ist zu prüfen, ob die Leitungen richtig Befestigt wurden, indem man leicht an ihnen zieht. Gegebenfalls den Schritt wiederholen.
11. Klingeldeckel anlegen.
12. Die die Klingelanlage versorgende 8V AC Spannung einschalten.
13. Den Klingelbetrieb durch Drücken der Klingeltaste prüfen.

ACHTUNG! Vor dem Abnehmen des Deckels sollte man sich immer vergewissern, dass die Klingelanlage spannungslos ist.

Konformitätserklärung auf der Internetseite
www.zamelcet.com



GONG BITONO GLASSO GNT-248

Características:

- el gong electromecánico GLASSO está destinado al uso en los interiores con la instalación de timbre de tensión 8V AC,
- la carcasa de material plástico, cubierto por una capa de vidrio templado (8 mm de grosor) y una lámina decorativa,
- diseño moderno y elegante,
- volumen: 78dB,
- sonido: 2 tonos BIM-BAM, de larga resonancia.

CUIDADO

- Se recomienda que la instalación del timbre hiciera una persona cualificada y con permisos adecuados.
- Para la instalación se debe usar un cable de diámetro de entre 0,5mm² y 2,5mm² y de tensión y aislamiento min. 300/500V, y de tipo correspondiente a las condiciones de uso.
- El timbre puede ser alimentado únicamente por la tensión rebajada a 8V AC, con el uso del transformador exterior 230/8V AC – por ej. de tipo TRM-8 fabricado por ZAMEL. Hay que adquirir el transformador por separado, ya que no viene con el timbre..
- El cable de fase de la instalación del timbre debería estar protegido contra los efectos de cortocircuito y sobrecarga, gracias al interruptor de sobrecarga o el fusible adecuados y con el valor de la corriente nominal correspondiente.
- El timbre adaptado únicamente al pulsador de timbre. No posee la función de antibloqueo del conector. El timbre no está adaptado al funcionamiento continuo.

INSTRUCCIÓN DE MONTAJE

1. Antes de empezar la conexión hay que desconectar la corriente 8V AC que alimenta la instalación del timbre. Usando el dispositivo adecuado hay que asegurarse que en el circuito del timbre no hay corriente.
2. Quitar la tapa del timbre con un destornillador plano, levantando la pestaña de la tapa.
3. Escoger el punto en la pared donde se va a instalar el timbre, hacer dos agujeros que correspondan a los agujeros de montaje de la base del timbre. Hay que fijarse en la posición vertical del timbre (marcada en la base).
4. Meter los tacos en los agujeros.
5. Meter el tornillo en el taco colocado anteriormente de manera que este sobresalga como máximo 5mm.
6. Pasar los cables de la instalación del timbre a través del agujero redondo hecho en su base.
7. Colgar la base en el tornillo superior sobresaliente.
8. Fijar la base con un segundo tornillo metiéndolo en el taco inferior.
9. Aíslar las puntas de los cables, de largo aprox. 15mm.
10. Apretar la palanca de agarre y meter las puntas aisladas de los cables en los agujeros de sujeción y seguidamente levantar las palancas. Hay que verificar la sucióneción correcta de los cables tirando de ellos suavemente. En caso de que fuera necesario repetir el paso.
11. Colocar la tapa del timbre.
12. Conectar la tensión 8V AC que alimenta el circuito del timbre.
13. Verificar el funcionamiento del timbre pulsando el botón del timbre.

¡OJO! Siempre antes de quitar la carcasa del timbre hay que asegurarse de que la corriente está cortada en el circuito.

La declaración de la compatibilidad está disponible en la página web www.zamelcet.com



Gongo de dois-tons GLASSO GNT-248

Dados carecteristicos:

- gongo electromecaânico GLASSO está destinado para ser utilizado em compartimentos equipados com uma instalação para a campanha com uma tensão de 8V AC,
- esqueleto em material plástico, coberto com uma placa de vidro temperado (com uma grossura de 8m) e uma decoração embutida,
- moderno, um modelo com elegância,
- volume: 78dB,
- som: dois tons BIM-BAM, com um timbre longo.

ATENÇÃO

- Recomenda-se, para que a montagem seja feita por um profissional com adequada qualificação e autorização.
- A instalação deverá ser feita com um fio com secção de 0,5mm² a 2,5mm² de tensão nominal min.300/500 V e adequado as condições de utilização do modelo.
- A campanha poderá ser sómente alimentada com uma tensão reduzida ao valor de 8V AC, empregando um transformador externo 230/8V AC – por exe: tipo TRM-8 fabrico ZAMEL. O transformador deverá ser adquirido separadamente – não vem incluso na campanha.
- O fio da faze de alimentação da campanha deverá estar protegido contra efeitos de corte-circuito e sobrecargas usando disjuntores de sobrecarga ou fisiveis fundiveis com as características e valor de corrente nominal equivalentes.
- Campanha destinada para funcionar somente com um conector da campanha. Não possui uma função antiblocada do conector. Campanha não destinada para um funcionamento continuo.

INSTRUÇÃO DE MONTAGEM

1. Antes de iniciar as actividades de ligação, desligar a tensão de 8V AC que alimenta a instalação da campanha. Deverá assegurar-se com ajuda dum aparelho de medição adequado, que a instalação se encontra num estado sem tensão.
2. Remover a tampa da campanha com ajuda de chave-defendas lisa, aliviando a tampa.
3. Escolher o lugar de montagem da campanha na parede, abrir dois furos, equivalentes aos furos na base da campanha. Deverá prestar a atenção na colocação vertical da campanha (assinalada na base).
4. Colocar nos furos as buchas de expansão.
5. Apertar os parafusos na bucha de expansão superior previamente inserida, de tal modo a sobre-sair no máximo 5mm.
6. Pelos furos redondos na base da campanha passar os fios da instalação da campanha.
7. Fixar a base no parafuso superior saliente.
8. Afixar a base no segundo parafuso, apertando-lhe na bucha de expansão de baixo.
9. Descascar num comprimento de 15mm as terminais dos fios da instalação da campanha.
10. Pressionar a alavanca de encaixe e introduzir as terminais descascadas dos fios nos furos do encaixe e aliviar a alavanca. Deverá verificar o aperto correcto dos fios, puxando-os levemente. Caso necessario repetir os passos.
11. Colocar a tampa da campanha.
12. Ligar a tensão de 8V AC que alimenta a instalação da campanha.
13. Testar o funcionamento da campanha pressionando o botão da campanha.

ATENÇÃO! Sempre antes de remover a tampa da campanha certifique-se, que a instalação da campanha está num estado sem tensão.

Certificado de fidelidade acessível no site
www.zamelcet.com

FR**GONG DE DEUX TONALITÉS GLASSO
GNT-248****Caractéristiques:**

- gong électromécanique GLASSO est destiné à l'utilisation dans les intérieurs équipés d'une installation de la sonnerie de la tension de 8V AC,
- boîtier en plastique, couvert de la feuille de verre trempé (à l'épaisseur de 8mm) et du recouvrement décoratif,
- design moderne, elegant,
- force sonore: 78dB,
- son: deux tonalités BIM-BAM, résonnant longtemps.

ATTENTION :

- Il est recommandé que l'installation de la sonnerie soit effectuée par une personne ayant les compétences et les droits convenables.
- L'installation doit être effectuée à l'aide d'un câble à la coupe de 0,5mm² jusqu'à 2,5mm² d'une tension nominale min. 300/500V et d'un type approprié aux conditions d'application.
- La sonnerie peut être alimentée uniquement de la tension diminuée à la valeur de 8V AC dans le cas de l'application du transformateur extérieur 230/8V AC, par exemple du type TRM-8, produit par ZAMEL. Le transformateur doit être acheté séparément – il n'est pas joint à la sonnerie
- Le câble de phase de l'installation de la sonnerie doit être protégé contre les conséquences des courts-circuits et des surcharges à l'aide d'un disjoncteur à maximum de courant ou d'un coupe-circuit à fusible aux caractéristiques et la valeur du courant nominal convenablement adaptés.
- Sonnette adaptée au fonctionnement uniquement avec un coupleur de sonnette. Ne possède pas de la fonction du contre bloc du coupleur. Sonnette n'est pas adaptée au fonctionnement continu.

INSTRUCTION DE MONTAGE :

1. Avant de procéder à l'installation il faut couper la tension 8V AC alimentant l'installation de la sonnerie. Il faut s'assurer, à l'aide d'un appareil de mesure convenable, que l'installation de la sonnerie est à l'état sans tension.
2. Enlevez le couvercle de la sonnerie à l'aide d'un tournevis plat, en soulevant le crabot du couvercle.
3. Indiquez l'emplacement du montage de la sonnerie sur le mur, effectuez deux trous correspondants aux trous de montage dans la base de la sonnerie. Il faut faire attention a la position verticale de la sonnerie (indiquée sur la base).
4. Installez les chevilles expansibles dans les trous.
5. Vissez le vis dans la cheville supérieure ultérieurement fixée, de la manière qu'il ressaute de 5mm au maximum.
6. Passez les câbles de l'installation de la sonnerie par le trou rond dans la base de la sonnerie.
7. Suspendez la base sur le vis supérieur ressortant.
8. Fixez la base avec un deuxième vis en le vissant dans la cheville expansible inférieure.
9. Enlevez l'isolation des extrémités des câbles de l'installation de la sonnerie à la longueur de 15mm.
10. Poussez des leviers de resserrement et glissez les extrémités des câbles dans les trous des serres et desserrez les leviers. Il faut vérifier si la fixation des câbles est correcte en les tirant doucement. Au cas de besoin il faut répéter cette action
11. Remettez le couvercle de la sonnerie sur place.
12. Branchez la tension de 8V AC d'alimentation de la sonnerie.
13. Vérifiez le fonctionnement de la sonnerie en appuyant le bouton de la sonnerie.

ATTENTION! A chaque fois quand vous voulez enlever le couvercle de la sonnerie, il faut bien s'assurer si l'installation de la sonnerie est dans l'état sans tension!

**La déclaration de conformité ou sur le site Internet
www.zamelcet.com**

H**GLASSO KÉT TÓNUSÚ GONG
GNT-248****Jellemzők:**

- GLASSO elektromechanikai gongot csak a 8V AC áramellátással működhet
- műanyag burkolat, amelyet takarja az üveg (8 mm vastag), és rajta van a dísz burkolat
- újszerű, elegáns díszlet
- hangosság 78dB
- hang: kettő tónusú BIM –BAM hosszan tartó hangok

FIGYELEM:

- Ajánlott, hogy a csöngőt olyan személy szerelje be, aki rendelkezik megfelelő képzéssel és engedéllyel.
- A telepítéshez 0,5mm² - tól 2,5mm² - ig átmérőjű vezetékot használnunk, melynek szigetelési feszültsége min. 300/500V és megfelelő az adott típus paramétereinek.
- A csöngő kizárólagosan 8V AC -ig csökkentett feszültséggel táplálható külső AC transzformátor 230/8V segítségével - például TRM-8 ZAMEL gyártmány típusúval. A transzformátor külön vásárolható meg – nincs a termékhez csatolva.
- A csöngő fázis vezetékét a rövidzárlattól és túlterheléstől megszakító kapcsolóval vagy az áramerősségnek megfelelően kiválasztott hengeres biztosítékkal kell védeni.
- A csengőt kizárólag billenő kapcsolóval közösen használható. Nem rendelkezik kapcsoló blokkoló funkcióval. A csengő nem alkalmas folyamatos munkavégzésre.

SZERELÉSI LEÍRÁS:

1. A beszerelést megelőzően vegyük le a 8V AC feszültséget a készüléket tápláló vezetékéről. Ellenőrizze megfelelő mérőkészülék segítségével, hogy a vezetékben nincs áram.
2. Távolítsuk el a csöngő burkolatát, lapos csavarhúzó segítségével felfeszíthető a burkolat teteje.
3. Határozzuk meg a rögzítés helyét a falon, fúrjunk két lyukat, melyek megfelelnek a csöngő alapján lévő lyukaknak. Ügyeljünk a csöngő függőleges elhelyezésére (a csöngő alapján bejelölt irány).
4. Helyezzünk tipliket a falon lévő lyukakba.
5. Csavarjuk be a csavart az előzőleg behelyezett tiplibe úgy, hogy kb. 5mm kiálljon.
6. A csengő burkolatában lévő kerek lyukon kössük be a vezetékot.
7. Helyezzük a kiálló felső csavarra a csöngő alapját.
8. Rögzítsük az alapot az alsó tiplibe tekert csavarral.
9. Távolítsuk el a vezetékek végéről 15mm hosszan a szigetelést
10. Nyomjuk le a csatlakozó emelőkarját, a szigeteléstől szabad vezetékeket helyezzük a csatlakozóvégekbe, majd engedjük el az emelőkart. Ezt követően ellenőrizzük, hogy a vezeték helyesen került-e elhelyezésre, finoman húzogassuk meg. Szükség esetén ismételjük meg a műveletet.
11. Tegyük fel a csengő burkolatát.
12. Kapcsoljuk vissza a 8V AC hálózati feszültséget.
13. A gomb lenyomásával ellenőrizzük a csengő működését.

FIGYELEM! A burkolat eltávolítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék le van kapcsolva a hálózati feszültségről.

**A megfelelőségi tanúsítvány a weboldalon található
www.zamelcet.com**

CZ**DVOJTÓNOVÝ GONG GLASSO
GNT-248****Charakteristické vlastnosti:**

- elektromagnetický gong GLASSO je určen k použití v místnostech vybavených zvonkovou instalací s napětím 8V AC,
- pouzdro z umělé hmoty, pokryté vrstvou utvrzeného skla (tloušťky 8 mm) a ozdobným krytem,
- moderní a elegantní vzory,
- hladina zvuku: 78dB,
- zvuk: dva tóny BIM-BAM, dlouho doznívající.

POZOR:

- Doporučuje se, aby montáž zvonku provedla osoba s příslušnou kvalifikací a oprávněním.
- Zvonkový rozvod by měl být proveden vodičem s průřezem 0,5mm² - 2,5mm² a jmenovitým napětím 300/500V, vhodného druhu dle podmínek použití.
- Zvonek může být napájen pouze napětím sníženým pomocí vnějšího transformátoru 230/8V AC – např. typu TRM-8 od firmy ZAMEL – na hodnotu 8V AC AC.Transformátor je nutné zakoupit samostatně – není součástí balení zvonku.
- Fázový vodič zvonkového rozvodu musí být zabezpečen proti zkratu a přetížení pomocí nadproudového spínače nebo tavnou pojistkou s vhodnou charakteristikou a hodnotou jmenovitého proudu.
- Zvonek přizpůsobený pro provoz pouze se zvonkovým spínačem. Nemá funkci zajištění spínače. Zvonek nepřizpůsobený pro nepřetržitý provoz.

MONTÁŽNÍ NÁVOD:

1. Před započítím připojování odpojte napětí 8V AC napájející zvonkový rozvod. Pomocí vhodného měřicího přístroje je nutné ověřit beznapěťový stav zvonkového rozvodu.
2. Plochým šroubovákem zapáchte západku krytu zvonku a kryt sejměte.
3. Na stěně zvolte místo montáže zvonku, proveďte dva otvory odpovídající montážním otvorům ve spodní části zvonku. Věnujte pozornost svislé poloze zvonku (označeno na spodní části).
4. Do otvorů vložte hmoždinky.
5. Zašroubujte šroub do dřve usazené horní hmoždinky, tak aby přečníval maximálně o 5mm.
6. Kulatým otvorem ve spodní části zvonku přetáhněte vodiče zvonkového rozvodu.
7. Spodní část pověste na vyčnívající horní šroub.
8. Spodní část připevněte pomocí druhého šroubu, zašroubujte ho do dolní hmoždinky.
9. Odizolujte konce vodičů zvonkového rozvodu v délce 15mm.
10. Stlačte svorkové páčky a vsuňte odizolované konce kabelů do otvorů svorky a pak uvolněte páčky. Zkontrolujte správnost připevnění kabelů jejich lehkým zatažením. V případě potřeby postup opakujte.
11. Nasadte kryt zvonku.
12. Zapněte napětí 8V AC napájející zvonkový rozvod.
13. Stlačením zvonkového tlačítka zkontrolujte správné fungování zvonku.

POZOR! Před každým odstraněním krytu zvonku se nejdříve přesvědčte, zda není zvonková elektroinstalace pod napětím!

**Prohlášení o shodě se nachází na internetové stráně
www.zamelcet.com**

SK**DVOJTÓNOVÝ GONG GLASSO
GNT-248****Charakteristické vlastnosti:**

- elektromagnetický gong GLASSO je určený na použitie v miestnostiach vybavených zvončekovou inštaláciou s napätím 8V AC,
- puzdro z umelej hmoty, pokrytej vrstvou utvrdeného skla (s hrúbkou 8 mm) a ozdobným krytom,
- moderné a elegantné vzory,
- hladina zvuku: 78dB,
- zvuk: dva tóny BIM-BAM, dlho doznievajúce.

POZOR

- Odporúča sa, aby montáž zvončeka vykonal osoba s príslušnou kvalifikáciou a oprávnením.
- Zvončekový rozvod by mal byť vykonaný vodičom s prierezom 0,5mm² - 2,5mm² a s menovitým napätím 300/500V, vhodného druhu podľa podmienok použitia.
- Zvonček môže byť napájaný výlučne napätím zníženým pomocou vonkajšieho transformátora 230/8V AC – napr. typu TRM-8 od firmy ZAMEL – na hodnotu 8V AC AC.Transformátor je nutné zakúpiť samostatne – nie je súčasťou balenia zvončeka.
- Fázový vodič zvončekového rozvodu musí byť zabezpečený proti zkratu a preťaženiu nadprúdovým spínačom alebo tavnou poistkou s príslušnou charakteristikou a hodnotou menovitého prúdu.
- Zvonček prispôsobený na prevádzku iba so zvončekovým spínačom. Nemá funkciu zaistenia spínača. Zvonček neprispôsobený na nepretržitú prevádzku.

MONTÁŽNY NÁVOD:

1. Pred začatím pripojovania odpojte napätie 8V AC napájajúce zvončekový rozvod. Pomocou vhodného meracieho prístroja je nutné overiť beznapäťový stav zvončekového rozvodu.
2. Plochým skrutkovačom zapáchte západku krytu a snímte kryt zvončeka.
3. Na stene zvolte miesto montáže zvončeka, urobte dva otvory odpovedajúce montážnym otvorom zvončeka v dolnej časti zvončeka. Venujte pozornosť zvislej polohe zvončeka (označená v dolnej časti zvončeka).
4. Do otvorov vložte rozperné kolíky.
5. Zaskrutkujte skrutku do skôr usadeného horného rozperného kolíka, tak aby prečnieval maximálne o 5mm.
6. Guľatým otvorom v dolnej časti zvončeka preložte vodiče zvončekového rozvodu.
7. Dolnú časť zaveste na prečnievajúcu hornú skrutku.
8. Dolnú časť pripevnite pomocou druhej skrutky, zaskrutkujte ju do dolného rozperného kolíka.
9. Odizolujte konce vodičov zvončekového rozvodu na dĺžku 15mm.
10. Stlačte svorkové páčky a vsuňte odizolované konce káblov do otvorov svoriek a potom uvoľnite páčky. Skontrolujte správnosť pripevnenia káblov ich ľahkým potiahnutím. V prípade potreby postup opakujte.
11. Zložte kryt zvončeka.
12. Zapnite napätie 8V AC napájajúce zvončekový rozvod.
13. Stisnutím zvončekového tlačidla skontrolujte správne fungovanie zvončeka.

POZOR! Pred každým odstránením krytu zvončeka sa najskôr presvedčte, či zvončeková elektroinštalácia nie je pod napätím!

**Vyhlasenie o zhode sa nachádza na internetovej strane www.
zamelcet.com**

IT**CAMPANELLO A DUE TONI GLASSO
GNT-248****Caratteristiche principali:**

- campanello elettromeccanico GLASSO progettato per l'utilizzo in locali con impianti di alimentazione da 8V AC.
- involucro di plastica, coperto da una lastra di vetro temperato di 8 mm di spessore ed una calotta decorativa.
- design moderno ed elegante.
- volume: 78 dB,
- suoni: due toni BIM-BAM, suono molto lungo.

ATTENZIONE:

- È raccomandato che il campanello venga montato da un elettricista qualificato.
- È raccomandato che l'impianto elettrico sia realizzato con cavi da una sezione di 0,5 mm² e 2,5 mm², da una tensione nominale da 300/500V. Il tipo di cavo dovrebbe essere adatto alle condizioni locali. Il tipo di cavo dovrebbe essere adatto alla condizioni locali.
- Il campanello può essere alimentato solamente con una tensione da 8V AC. È necessario un trasformatore esterno da 230/8V AC (es. TRM-8 della ZAMEL). È necessario acquistare il trasformatore separatamente; non è incluso nel kit.
- È necessario che il cavo di fase sia protetto contro gli effetti di cortocircuiti e sovraccarichi tramite un interruttore differenziale o un fusibile di sicurezza con una caratteristica ed un valore della corrente nominale opportunamente selezionati.
- Il campanello è progettato per funzionare solamente con un interruttore dedicato. Il dispositivo non è compatibile con la funzione di anti-bloccaggio dell'interruttore. Il campanello non è dedicato per un funzionamento continuo.

ISTRUZIONE DI MONTAGGIO

1. È necessario sezionare la tensione a 8V AC prima di collegare il campanello. Controllare tramite un utensile appropriato se i cavi di alimentazione non si trovano sotto tensione.
2. Togliere il coperchio del campanello per mezzo di un cacciavite. È necessario sbloccare il gancio del coperchio.
3. Selezionare il punto di montaggio del campanello sulla parete ed effettuare due fori di montaggio. La distanza tra i fori dovrebbe essere uguale a quella della base del campanello. È necessario porre attenzione a posizionare correttamente il campanello in posizione verticale, secondo il simbolo posto sulla base del campanello.
4. Inserire i tasselli nei fori precedentemente effettuati.
5. Avvitare la vite nel foro superiore fino a raggiungere una distanza della sua testa dalla parete di un massimo di 5mm.
6. Passare i cavi del campanello tramite il foro circolare nella base del campanello.
7. Appendere la base del campanello sulla vite superiore.
8. Avvitare la campana tramite la seconda vite. Inserire la vite nel tassello del foro inferiore.
9. Rimuovere il rivestimento isolante dalle estremità dei cavi. Il rivestimento dovrebbe essere rimosso ad una lunghezza di circa 15mm.
10. Premere le leve di serraggio ed inserire le estremità dei cavi, senza il rivestimento isolante, nei fori dei morsetti e rilasciare le leve. Tirare leggermente i cavi per verificare se sono stati montati correttamente. Ripetere la procedura di fissaggio dei cavi, se necessario.
11. Rimontare la copertura del campanello.
12. Collegare l'impianto elettrico del campanello alla rete di alimentazione da 8V AC.
13. Premere il pulsante del campanello per verificare il suo corretto funzionamento.

ATTENZIONE! Prima di rimuovere il coperchio del campanello, controllare se i cavi di alimentazione non si trovano sotto tensione!

**La Dichiarazione di Conformità si trova sul nostro Sito Web.
www.zamelcet.com**

NL**TWEE-TOON BEL GLASSO
GNT-248****Hoofdkenmerken:**

- de elektromechanische bel is ontworpen voor gebruik in ruimtes met een wisselstroomtoevoer van 8 V,
- een plastic behuizing met een 8 mm dikke laag gekoeld glas en een decoratieve dekplaat,
- modern en hip design,
- geluidssterkte: 78 dB,
- geluid: twee BIM-BAM tonen die lang weerklinken.

OPMERKING:

- De bel kan best worden aangebracht door een erkende elektromonteur.
- U wordt geadviseerd om bij het elektrische systeem van de bel gebruik te maken van geïsoleerde spanningsleidingen van 0,5 mm² tot 2,5 mm² voor 300/500 V. Het draadtype moet aangepast zijn aan de plaatselijke omstandigheden
- De bel mag alleen van stroom worden voorzien met een netspanning van 8 V wisselstroom. Er is een externe 230/8 V wisselstroom-transformator vereist (bijv. ZAMEL's TRM-8). U dient deze transformator apart aan te kopen; hij zit niet in de belverpakking.
- U dient de fase draad te beschermen tegen kortsluiting en overbelasting met behulp van een overstromschakelaar of een veiligheidsschakelaar met de geschikte nominale stroom en de juiste elektrische kenmerken.
- De bel werkt alleen met de belknop. Het toestel is niet voorzien van een antiblokkeerfunctie. De bel is niet bedoeld om voortdurend aan te staan.

INSTALLATIEAANWIJZING

1. U dient de netspanning van 8 V wisselstroom los te koppelen voordat u de bel installeert. Controleer of er geen spanning zit op de stroomdraden met behulp van een geschikte stroommeter.
2. Verwijder de belbehuizing met behulp van een schroevendraaier. Laat daartoe het klikmechanisme van de behuizing los.
3. Kies de plaats waar de bel moet komen en boor twee gaatjes in de muur. De gaatjes dienen dezelfde afmeting te hebben als belbasis. Let erop dat de bel goed verticaal wordt geplaatst ten opzichte van het symbool op de belbasis.
4. Stop de pluggen in de eerder geboorde gaatjes.
5. Voer een schroef in het bovenste gaatje totdat deze max. 5 mm van de muur af zit.
6. Voer de belraden door het gat in de belbasis.
7. Hang de belbasis aan de bovenste schroef.
8. Schroef de bel vast met behulp van de tweede schroef. Stop de schroef in de plug in het onderste gaatje.
9. Stroop de isolerende draadeindes van de belsysteem af (ongeveer 15 mm lang).
10. Druk op de spanhendels, voer de draadeindes zonder isolering in de gaatjes van de aansluitklemmen en laat de hendels los. Trek de draden licht aan om te controleren of deze goed zijn aangebracht. Herhaal zo nodig deze vastmaakprocedure.
11. Zet de belbehuizing erop.
12. Verbind het elektrisch systeem van de bel met de netspanning van 8 V wisselstroom.
13. Druk op de drukknop van de bel om te controleren of deze goed werkt.

OPGELET! Controleer of er geen spanning zit op de stroomdraden voordat u de belbehuizing verwijdert!

**De conformiteitsverklaring is te vinden op onze website:
www.zamelcet.com**

EST**KAHETOONILINE GONG GLASSO
GNT-248****Iseloomustavad tunnused:**

- elektrimehaaniline gong GLASSO on mõeldud kasutama seespool ruume, varustatud kellainstallatsiooniga, pingega 8V AC,
- kellakeha valmistatud plastmassist, kaetud karastatud klaasiga (8mm paksusega) ja ilustus kattega,
- uueparane, elegantne muster,
- hääle tugevus: 78dB,
- kellahelin: kaks tooni BIM-BAM, pikalt kõlavad.

TÄHELEPANU:

- On soovitatud, et kella montaaži sooritaks vastavate kvalifikatsioonidega ja volitustega isik.
- Montaaž tuleb läbi viia kaabli läbilõiguga alates 0,5mm² kuni 2,5mm² ning isolatsiooni nominaalpinge vastupidavusega miinimum 300/500V. Peab olema kohaldatud kohaliku tingimustele.
- Kella tootlustamine võib olla vähendatud kuni 8V AC pinge väärtuseni, kasutades selle eesmärgiks välistrafot 230/8V AC – nt. TRM-8 tüüpi, firma ZAMEL toodangut. Välistrafo tuleb osta eraldi – ei ole lisatud komplektina kella juurde.
- Kella toitev faasijuhe peab olema kaitstud lühise ja ülekoormuse tagajärje tulemuste eest, kasutades selle jaoks selektiivkaitselüliti või sulavkaitset, vastavalt valitud karakteristikuga ja nominaalvoolu väärtusega.
- Uksekell on ettenähtud tegema koostööd ainult uksekella lülitiga. Ei oma lüliti funktsiooni blokaadi. Uksekell ei ole ette nähtud pidevaks töötamiseks.

MONTAAŽI INSTRUKTSIOON:

1. Enne seadmistiku installeerimise alustamist, välja lülitada kella juurdetuleva toitepinge 8V AC. Õigepärase seadme anduriga ülekontrollida, et kella vooluahelas puudub ohtlik tööpinge.
2. Eemaldada kella ülemise katte lameda kruvikeeraja abil, liigutades katte kinnitust.
3. Määrata kella kinnitamise koht seinapeal, puurida kaks kinnitusava, mis vastaksid kinnitusavadele kella aluse põhjas ja paigutada nendes kinnitustüüblid. Erist tähelepanu tuleb pöörata kella vertikaal asendile (mis on märgitud kella alusel).
4. Paigutada aukudesse kinnitustüüblid.
5. Paigutada kruvi oma paika, keerates ülemine kruvi eelnevalt paigutatud ülemisse tüüblisse, sel viisil, et kruvi pea ulatuks välja maksimaalselt 5mm.
6. Kellakorpusse põhjas olevast ümmargusest august läbi viia toitekaabel.
7. Üles riputada kellakorpusse alus väljapoole ulatuvale kruvile.
8. Kinnitada kellakorpusse alus teise kinnitus kruviga, paigutades viimase alumisse kinnitus tüüblisse.
9. Maha võtta kellainstallatsiooni juurde kuuluvate kaablite otsades olev isoleermaterjali 15mm ulatuses.
10. Peale suruda kinnitusklemmidele ja sisse paigutada lahtisoleeritud kaabli otsad, peale mille vabastame kinnitusklemmid. Kontrollime kaablite kinnituse soliidsus, sikutades õrnalt kaabli otsadest. Vajaduse korral kordame tegevust.
11. Katta kellakorpusse alus kattekaanega.
12. Sisse lülitada toitevoolu 8V AC, millega on pingestatud kella seade.
13. Kontrollida kella töötamise õigsust vajutades kellanupule.

TÄHELEPANU! Alati, enne kella katte maha võtmist tuleb eelnevalt veenduda, et kella toitesüsteemis puudub ohtlik toitepinge.

**Vastavuse Deklaratsioon asub interneti leheküljel
www.zamelcet.com**

SLO**GONG Z DVEMA TONOMA GLASSO
GNT-248****Značilne lastnosti:**

- elektromehanski gong GLASSO je namenjen za uporabo v prostorih, ki so opremljeni z napeljavo za zvonec z napetostjo 8V AC,
- ohišje iz umetne mase, prekrte s ploščo iz kaljenega stekla (debeline 8 mm) in okrasno prevleko,
- sodoben, eleganten dizajn,
- glasnost: 78dB,
- zvok: dva dolgo zvoneča tona BIM-BAM.

POZOR:

- Priporočamo, da montažo zvonca opravi oseba z ustreznimi kvalifikacijami in pooblastili.
- Instalacija mora biti opravljena z vodnikom s premerom od 0,5mm² do 2,5mm² z napetostjo izolacije min. 300/500V in tipom, primernim za pogoje uporabe.
- Zvonec se lahko napaja izključno z znižano napetostjo do vrednosti 8V AC AC, pri uporabi zunanjega transformatorja 230/8V AC - npr. tipa TRM-8 proizvajalca ZAMEL. Transformator je treba kupiti ločeno – ni dodan zvoncu.
- Fazni vodnik napeljave za zvonec mora biti zaščiten pred posledicami kratkih stikov in preobremenitev s pomočjo prenapetostnega stikala ali počasne varovalke s primernimi značilnostmi in vrednostjo nazivne napetosti.
- Zvonec je pripravljen za delovanje samo z zvončnim stikalom. Ni funkcije protiblokade stikala. Zvonec ni pripravljen za neprestano delovanje.

NAVODILO ZA MONTAŽO:

1. Preden se lotite postopka priključevanja izključite napetost 8V AC, ki napaja napeljavo za zvonec. S pomočjo ustrezne merilne naprave se prepričajte, ali je v napeljavi za zvonec breznapetostno stanje.
2. Snemite pokrov zvonca s pomočjo ploskega izvijača, tako da privzdignete zaskočnik pokrova.
3. Določite mesto na steni, kamor boste montirali zvonec, izvrtajte dve odprtini, ki ustrezata montažnim odprtinam v podlagi zvonca, in vstavite vanje zidna vložka. Pozorni bodite na to, da bo zvonec položen navpično (označeno na podlagi).
4. Vstavite vanje zidna vložka.
5. Privijte vijak v prej vstavljeni zgornji zidni vložek, tako da bo izstopal za maksimalno 5mm.
6. Skozi okroglo odprtino v podlagi zvonca potegnite vodnike napeljave za zvonec.
7. Obesite podlago na izstopajočem zgornjem vijaku.
8. Privijte podlago z drugim vijakom, tako da ga privijete v spodnji zidni vložek.
9. Odstranite izolacijo na koncih vodnikov napeljave za zvonec na dolžini 15mm.
10. Do konca privijte priključne ročice in potisnite konce vodnikov z odstranjeno izolacijo v odprtine priključkov ter nato sprostite ročice. Preverite, ali so vodniki pravilno priviti, tako da jih rahlo povlečete. Po potrebi poskus ponovite.
11. Namestite pokrov zvonca.
12. Vključite napetost 8V AC, ki napaja napeljavo za zvonec.
13. Preverite delovanje zvonca, tako da pritisnete na stikalo zvonca.

POZOR! Preden snamete pokrov zvonca, vedno preverite, ali je v napeljavi za zvonec breznapetostno stanje!

**Izjava o skladnosti se nahaja na spletni strani
www.zamelcet.com**



GONGUL CU DOUĂ TONURI GLASSO GNT-248

Trăsături caracteristice:

- gongul electromecanic GLASSO este prevăzut pentru a fi folosit în încăperi echipate cu instalația pentru sonerii cu o tensiune de 8V AC,
- carcasa din material plastic, acoperită cu un strat sticlă câlită (de o grosime de 8mm) și cu un element suprapus decorativ, dizain modern, elegant,
- intensitatea sunetului: 78dB,
- sunetul: două tonuri BIM – BAM, care se aude un timp îndelungat.

AATENȚIE:

- Se recomandă ca montajul soneriei să fie realizată de către o persoană care posedă calificări și competențe corespunzătoare.
- Instalarea trebuie să fie realizată cu ajutorul unui cablu cu un diametru de la 0,5mm² până la 2,5mm² cu o tensiune a izolației de min. 300/500V și corespunzător cu condițiile tip de punere în aplicare.
- Soneria poate fi alimentată numai cu o tensiune redusă de până la 8V AC, prin utilizarea unui transformator ex- tern 230/8V AC – de ex . de tip TRM-8 prod. ZAMEL.Transformatorul trebuie achiziționat separat – nu este atașat la sonerie.
- Conductorul de fază a instalației soneriei trebuie să fie protejat împotriva scurtcircuitelor și a suprasarcinilor cu ajutorul comutatorului pentru suprasarcini sau a siguranței fuzibile cu caracteristici alese în mod corespunzător și valoarea nominală a curentului corespunzătoare.
- Soneria este prevăzută pentru a funcționa numai împreună întrerupătorul soneriei. Nu posedă funcția de contra-blocadă a întrerupătorului. Soneria nu este prevăzută pentru o funcționare continuă.

INSTRUCȚIA MONTAJULUI:

1. Înainte de începerea operațiunilor de racordare, trebuie deconectată tensiunea de 8V AC care alimentează instalația soneriei. Trebuie să vă asigurați că, cu ajutorul instrumentului de măsurare corespunzător, în instalația soneriei nu există tensiune.
2. Îndepărtați capacul soneriei cu ajutorul unei șurubelnițe plate, prin ridicarea ramificației capacului.
3. Stabiliți unde, pe perete, va fi montată soneria, realizați două orificii, care vor corespunde orificiilor de montaj care se află în placa de bază. Trebuie să luați în vedere plasarea verticală a soneriei (acest lucru este marcat pe baza soneriei).
4. Sonerii și fixații în ele bolțurile atașate.
5. Înșurubați holț-șurubul în orificiul dinainte făcut în așa fel încât să iasă în afară maximum 5mm.
6. Prin orificiul rotund din baza soneriei trebuie trecute conductoarele instalației soneriei.
7. Agățați baza pe holț-șurubul care iese în afară.
8. Prindeți baza cu ajutorul celui de al doilea holț-șurub înșurubându-l în orificiul de jos.
9. Dați jos elementele izolatoare care se găesc pe capetele cablurilor instalației soneriei pe o lungime de 15mm.
10. Apăsăți pârghiile de strângere și introduceți capetele fără izolație ale conductoarelor în orificiile dispozitivelor de prindere, după care eliberați pârghiile. Trebuie verificat dacă conductoarele sunt bine prinse prin tragerea delicată a acestora. În caz de nevoie repetați activitățile sus prezentate.
11. Puneți la loc capacul soneriei.
12. Conectați tensiunea de alimentare de 8V AC care alimentează instalația soneriei.
13. Verificați dacă soneria funcționează prin apăsarea butonului soneriei.

ATENȚIE! Întotdeauna înainte de înlăturarea capacului soneriei trebuie să vă asigurați că, nu există tensiune în instalația de alimentare a soneriei.

Declarația de conformitate se găsește pe pagina www.zamelcet.com



ЗВЪНЕЦ С ДВУТОНОВ СИГНАЛ GLASSO GNT-248

Характеристични качества:

- електромеханичният звънец GLASSO е предназначен за използване в помещения, снабдени със звънчева инсталация с напрежение 8V AC,
- корпус из пластмаса, покрит с плоча от закалено стъкло (с дебелина 8 мм) и декоративна капачка,
- съвременен, елегантен дизайн,
- сила на звука: 78dB,
- звук: два тона BIM-БAM, звучащи продължително.

ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се монтажа на звънца да се извърши от квалифицирано лице.
- Инсталацията следва да се извърши с помощта на кабел със сечение от 0,5mm² до 2,5mm² с напрежение на изолацията min. 300/500V и тип, съответен за условията на използване.
- Звънецът може да бъде запазен само с напрежение намалено до 8V AC с помощта на външен трансформатор 230/8V AC – например от тип TRM-8, продукт на ZAMEL. Трансформаторът следва да закупите отделно – не е приложен към звънца.
- Фазовият проводник на звънчевата инсталация следва да бъде защитен от последствията от къси съединения и пренатоварвания с помощта на автоматичен изключвател или предпазител (бушон) с подходящо избрана характеристика и стойност на номиналния ток.
- Звънецът е приспособен за работа само със звънчев бутон. Няма вградена функция против блокиране на бутона. Звънецът не е приспособен за непрекъсната работа.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ:

1. Преди започване на работите по свързване на инсталацията следва да изключите напрежението от 8V AC , запазващо звънчевата инсталация. С помощта на подходящ измервателен уред следва да се уверите, че в звънчевата инсталация няма напрежение.
2. С помощта на плоска отвертка повдигнете езичето на капака на звънца и го снемете.
3. Определете мястото за монтаж на звънца върху стената и пробийте два отвора, съответстващи на монтажните отвори в основата на звънца. Следва да обърнете внимание на вертикалното положение на звънца (обозначено върху основата).
4. Поставете дюбели в отворите.
5. Монтирайте винт в горния дюбел и го завинтете така, че да стърчи максимално 5mm.
6. През кръглия отвор в основата на звънца изтеглете кабелите на звънчевата инсталация.
7. Закачете основата на стърчащия горен винт.
8. Прикрепете основата с помощта на втория винт, като го монтирате в долния дюбел.
9. Снемете изолацията от краищата на кабелите на звънчевата инсталация на дължина 15mm.
10. Натиснете притискащото лостче на клемите и пхнете краищата на кабелите в отворите на клемите, след което пуснете лостчето. Следва да проверите правилното монтиране на кабелите като внимателно ги опънете. При необходимост следва да повторите предишната дейност.
11. Монтирайте капака на звънца.
12. Включете запазващото напрежение на звънчевата инсталация 8V AC.
13. Проверете действието на звънца, като натиснете звънчевия бутон.

ВНИМАНИЕ! Винаги преди снемането на капака на звънца следва да се уверите, че напрежението в звънчевата инсталация е изключено!

Декларацията за съответствие се намира на сайт www.zamelcet.com



ГОНГ ДВУТОНАЛЬНЫЙ GLASSO GNT-248

Характерные черты:

- электромеханический гонг GLASSO предназначен для использования в помещениях, оборудованных установкой звонка с напряжением 8V AC,
- корпус из пластмасы, накрытой пластиной закаленного стекла (толщиной 8 мм) и декоративной накладкой,
- современный элегантный дизайн,
- громкость: 78дБ,
- звук: два тона BIM-БAM длительного звучания.

ВНИМАНИЕ:

- Рекомендуется, чтобы монтаж звонка осуществлял работник, имеющий необходимую квалификацию и полномочия.
- Система должна быть смонтирована при помощи провода с сечением от 0,5 мм² до 2,5 мм² с напряжением изоляции мин. 300/500V и типом, соответствующим условиям эксплуатации.
- Звонок может запрашиваться только напряжением, сниженным до значения 8V AC с использованием внешнего трансформатора 230/8V AC – например, типа TRM-8 производства ZAMEL. Трансформатор следует приобрести отдельно – он не входит в комплектацию звонка
- Фазовый провод системы звонка должен быть защищен от последствием короткого замыкания и перегрузки при помощи выключателя сверхтока или плавкого предохранителя с подобранными соответствующими характеристиками и значением номинального тока.
- Звонок приспособлен к работе исключительно со звонковым разъемом. Не имеет функции антиблокировки разъема. Звонок не приспособлен к непрерывной работе.

ИНСТРУКЦИЯ МОНТАЖА:

1. Перед тем, как приступить к действиям по соединению деталей, отключить напряжение 8V AC, питающее систему звонка. Следует убедиться при помощи подходящего измерительного прибора, что в системе звонка отсутствует напряжение.
2. Снять крышку звонка при помощи плоской отвертки, подвесив.
3. Отметить место крепления звонка на стене, высверлить два отверстия, соответствующие монтажным отверстиям в подставке звонка и вставить в них распорочные колышки. Следует обратить внимание на вертикальное расположение звонка (отмечено на подставке).
4. Вставить в отверстия дюбеля.
5. Вкрутить винт в установленный ранее верхний дюбель так, чтобы выступал на максимум 5 мм.
6. Сквозь круглое отверстие в подставке звонка проложить провода системы звонка.
7. Подвесить подставку на выступающем, верхнем винте.
8. Прикрепить подставку вторым винтом, вкручивая его в нижний дюбель.
9. Заизолировать концы проводов системы звонка на расстоянии 15мм.
10. Прижать зажимные рычаги и вложить заизолированные концы проводов в отверстия зажимов, после чего освободить рычаг. Следует проверить правильность крепления проводов, осторожно их потягивая. В случае необходимости действие повторить.
11. Надеть крышку звонка.
12. Подключить напряжение 8V AC, питающее систему звонка.
13. Проверить работу звонка, нажав на его кнопку.

ВНИМАНИЕ! Всегда, перед тем как снять крышку звонка, следует убедиться, что в системе звонка отсутствует напряжение!

Сертификат соответствия представлен на Интернет-сайте www.zamelcet.com



ДВОТОННИЙ ГОНГ GLASSO GNT-248

Характеристика:

- електромеханічний гонг GLASSO призначений для вживання в приміщеннях обладнених дзвінковою інсталяцією зі напругою 8V AC,
- корпус зі штучної речовини, прикитого плитою гартованого скла (товщина 8 мм) та зі оздобною накладкою,
- сучасний, елегантний дізайн,
- гучність: 78 децибелі,
- звук: два тони BIM – BAM, які довго звучать.

УВАГА:

- Рекомендується, щоб монтаж дзвінка виконала особа з відповідними кваліфікаціями і повноваженнями.
- Монтаж повинен бути виконаний проводом діаметром від 0,5мм² до 2,5мм² напругою ізоляції мінімум 300/500V і типі, відповідним до умов застосування.
- Дзвінок може житивітися виключно напругою зниженою до 8V AC, при застосуванні зовнішнього трансформатора 230/8V AC – наприклад типу TRM-8 виробництва ZAMEL. Трансформатор треба придбати окремо – він не додається до дзвінка.
- Фазовий провід дзвінкового інсталяції повинен бути забезпечений перед наслідками короткого замикання і перевантажень за допомогою вимикача максимального струму або плавкого запобіжника з відповідно підбраною характеристикою і значенням номінального струму.
- Дзвінок пристосований до роботи із дзвінковим вимикачем. Немає функції антиблокади з'єднувача. Дзвінок не пристосований до безперервної роботи.

ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ:

1. До початку дій зв'язаних з сполучення, роз'єднати напругу 8V AC , що живить дзвінкову інсталяцію. Слід упевнитися за допомогою відповідного вимірювального приладу, що в дзвінковій інсталяції немає напруги.
2. Зняти кришку дзвінка за допомогою плоскої викрутки, підважуючи зачіпку кришки.
3. Установити місце монтажу дзвінка на стіні, зробити два отвори, що відповідають монтажним отворах у підставі дзвінка.
4. Треба звернути увагу на вертикальне положення дзвінка (зазначене на підставі).
5. Вкрутити гвинт до поставленого раніше верхнього розпірного кілка, так, щоб виставив не більше 5 мм.
6. Через круглий отвір у підставі дзвінка прокласти проводи дзвінкової інсталяції.
7. Завісити підставу на верхньому гвинті, що вистає.
8. Прикріпити підставу довгим гвинтом, вкручуючи його до нижнього розпірного кілка.
9. Ізолювати кінці проводів дзвінкової інсталяції на довжині 15 мм.
10. Дожати затискні важелі та всунути ізолювані кінці проводів в отвори затисків опісля чого відпустити важелі. Треба провірити правильність прикріплення проводів делікатно їх потягуючи. В разі необхідності дію повторити.
11. Покласти кришку дзвінка.
12. Підключити напругу 8V AC, що живить дзвінкову інсталяцію.
13. Провірити чи дзвінок діє натискаючи кнопку дзвінка.

УВАГА! Завжди перед тим як зняти кришку дзвінка треба упевнитися, що в проводах дзвінка немає напруги!

Декларация згідності знаходиться на веб-сторінці www.zamelcet.com

